

# NCH Software

## Express Dictate - Logiciel de dictées numériques

Ce manuel a été créé pour être utilisé avec  
Express Dictate - Logiciel de dictées numériques Version 5.xx

## Support technique

Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de Express Dictate - Logiciel de dictées numériques, veuillez lire les explications sur le sujet de votre choix avant de nous demander de l'aide. Si votre problème n'est pas évoqué dans ce manuel veuillez vous reporter au soutien technique en ligne Express Dictate - Logiciel de dictées numériques mis à jour sur [www.nch.com.au/express/fr/support.html](http://www.nch.com.au/express/fr/support.html).

Si ceci n'est pas suffisant pour résoudre votre problème, vous pouvez alors contacter notre service de soutien technique dont vous trouverez les coordonnées sur cette page.

## Suggestions relatives aux programmes

Si vous désirez suggérer des améliorations à Express Dictate - Logiciel de dictées numériques ou tout autre programme, veuillez contacter nos programmeurs en cliquant sur le lien [www.nch.com.au](http://www.nch.com.au). Beaucoup de nos projets de programmation ont été mis en œuvre suite à des suggestions de nos utilisateurs.

# Express Dictate - Logiciel de dictées numériques

## Contenu

À propos d'Express Dictate.....	3
Guide de référence rapide.....	4
Référence de la fenêtre principale.....	5
Référence clavier.....	8
Transfert des enregistreurs d'appareils portables - Ancrage.....	9
Pièces jointes à la dictée.....	13
Dictées archivées.....	14
Fonctionnement avec plusieurs utilisateurs.....	15
Achat et inscription du logiciel.....	16
Les variables de format de texte.....	17
Index des services de dactylographie.....	19
Résolution de problèmes.....	20
Interface de programmation d'application (API).....	22
Termes du contrat de licence logiciel.....	25

## Concepts

Concepts ~ Modes d'enregistrement.....	27
Concepts ~ Cryptage.....	28

## Contrôleurs

Contrôleurs ~ Vue d'ensemble.....	29
Contrôleurs ~ Contrôleurs compatibles.....	30

## Options

Options ~ Contrôleurs.....	37
Options ~ Audio.....	39
Options ~ Touches d'accès rapide pour tout le système.....	41
Options ~ Commandes vocales.....	42
Options ~ Création.....	44
Options ~ Envoi.....	45
Options ~ Propriétés du destinataire.....	46
Options ~ Tonalités de confirmation.....	52

Options ~ Utilisation du disque.....	53
Options ~ Utilisateur.....	54

## Description des écrans

Sauvegarder l'audio.....	55
--------------------------	----

# À propos d'Express Dictate

Le logiciel Express Dictate est un programme d'enregistrement vocal qui fonctionne comme un dictaphone. Il vous permet d'utiliser votre PC ou votre Mac pour envoyer une dictée vers votre dactylo par courriel, sur Internet ou sur le réseau informatique. Express Dictate vous permet de travailler où vous voulez, ce qui peut grandement améliorer les délais de réalisation des travaux de dictée et de transcription. Tant que vous avez accès à un ordinateur avec courriel, vous pouvez dicter où vous vous trouvez, même à l'étranger.

Express Dictate utilise une technologie de pointe de traitement et de compression numérique audio pour enregistrer et transmettre l'audio. Il comprend aussi des fonctionnalités telles que l'édition automatique, le cryptage des enregistrements et l'enregistrement à activation vocale.

Vous pouvez aussi utiliser un enregistreur portable alors que vous n'êtes pas à proximité de votre ordinateur. La fonctionnalité Transférer la dictée de l'enregistreur portable (« Ancrage ») vous permet de transférer les dictées rapidement et facilement et de l'envoyer à votre dactylo ou à votre assistant(e) via Internet ou votre réseau informatique.

Express Dictate est conçu pour simplifier le plus possible les fonctionnalités dont vous avez besoin tout en maintenant sa fiabilité pour une utilisation quotidienne.

## Configuration requise

- Windows XP / 2003 / Vista / 2008 / 7 / 8 / 10
- Carte son
- Microphone et haut-parleurs (ou casque)
- [Facultatif] Contrôleur portatif (pour contrôler la dictée sans recourir au clavier)
- [Facultatif] Connexion Internet (pour envoyer les fichiers via Internet)
- [Facultatif] Réseau informatique (pour envoyer les fichiers en utilisant le réseau local)
- [Facultatif] Moteur de reconnaissance vocale SAPI 5 (pour utiliser les commandes vocales)

Express Dictate est également disponible pour l'iPhone dans la version [Pocket Dictate](#).

Pour utiliser Express Dictate, la personne qui tape votre travail doit installer Express Scribe, qui comprend de nombreuses fonctionnalités comprenant une lecture à vitesse variable, l'utilisation d'un pédalier, etc. Express Scribe est gratuit et peut être téléchargé sur le site Web d'Express Scribe : [www.nch.com.au/scribe/fr](http://www.nch.com.au/scribe/fr).

Vous devez acheter (inscrire) une licence pour utiliser Express Dictate après la période d'essai de 14 jours. Pour plus d'informations sur l'achat d'une licence, dont la tarification actuelle, veuillez consulter : [www.nch.com.au/express/fr/register](http://www.nch.com.au/express/fr/register).

Express Dictate fait partie des logiciels audio pour l'entreprise de NCH Software. Pour des informations complémentaires, veuillez consulter : [www.nchsoftware.com/software/fr/business/](http://www.nchsoftware.com/software/fr/business/).

Voir aussi :

[Guide de référence rapide](#)

# Guide de référence rapide

Crée une nouvelle dictée (Ctrl+N)

Express Dictate stocke les enregistrements en tant que « Dictées », qui sont similaires à des bandes. Généralement, chaque projet constitue une dictée distincte. Par exemple, si vous dictez une lettre, l'enregistrement constitue une « dictée » Express Dictate. Chaque dictée peut avoir sa propre priorité (importance), qui détermine son ordre de dactylographie.

Pour créer une nouvelle dictée, appuyez sur Ctrl+N.

Enregistrer [F5]

L'enregistrement est contrôlé par la touche F5. Pour commencer à enregistrer, appuyez et maintenez enfoncée la touche F5. Lorsque vous souhaitez mettre en pause l'enregistrement, relâchez la touche. Vous pouvez aussi verrouiller l'enregistrement en appuyant rapidement sur la touche F5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur la touche F5.

La durée maximale pour tout fichier est de 4 heures. Pour réaliser des enregistrements d'une longueur supérieure, utilisez au choix

~~MSRS - Enregistreur Système de points de référence et d'annotation~~ les fichiers automatiquement.

Lecture (F9)

La lecture est contrôlée par l'utilisation de la touche F9 ou du bouton Lecture dans les commandes au bas de l'écran. Pour démarrer la lecture, marquez d'abord l'enregistrement en utilisant le bouton Aller au début dans les commandes (ou la touche Origine), puis appuyez sur la touche F9. Pour arrêter, appuyez à nouveau sur la touche F9. Vous pouvez aussi appuyer et maintenir enfoncée la touche F9 pour lire le fichier audio.

Retour et Avance (F7, F8, Origine, Fin)

Pour reculer et avancer dans la dictée, utilisez les touches F7 et F8. Pour aller directement au début, appuyez sur la touche Origine. Pour aller directement à la fin, appuyez sur la touche Fin.

Vous pouvez utiliser de nombreuses autres fonctionnalités lorsque vous enregistrez. Pour des informations complémentaires, veuillez consulter : [Référence de la fenêtre principale](#).

Envoyer la dictée (Ctrl+S)

Lorsque vous avez terminé l'enregistrement, envoyez la dictée à votre dactylo en utilisant Ctrl+S.

Voir aussi :

[Concepts ~ Modes d'enregistrement](#)

# Référence de la fenêtre principale

## Gestion des dictées

### Nouvelle dictée (Ctrl+N)

Pour créer une nouvelle dictée, cliquez sur le bouton Nouveau ou utilisez Ctrl+N.

### Envoyer la dictée (Ctrl+S)

Pour envoyer la dictée sélectionnée à votre dactylo, cliquez sur le bouton Envoyer ou utilisez Ctrl+S.

Cela permettra d'envoyer la dictée à la dactylo destinataire. Si vous souhaitez sélectionner la dactylo destinataire à partir d'une liste, appuyez sur Ctrl+E. Pour en savoir plus sur les options d'envoi pour chaque destinataire, veuillez consulter la section Méthode d'envoi de la section [Options ~ Propriétés du destinataire](#) de ce manuel.

### Enregistrer la dictée sous...

Normalement, votre dactylo est paramétrée comme dactylo destinataire et vous utilisez simplement l'option Envoyer (ci-dessus). Mais si vous avez besoin d'enregistrer le fichier manuellement (comme fichier au format dct ou wav) sur votre disque dur, vous pouvez utiliser cette option.

Remarque : il n'est pas nécessaire d'enregistrer vos dictées lorsque vous quittez Express Dictate. Express Dictate enregistre votre dictée actuelle automatiquement lorsque vous fermez le programme.

### Renommer la dictée (F2)

La dictée peut être renommée en appuyant sur la touche F2.

### Supprimer la dictée (Ctrl+Suppr)

Pour créer une dictée, appuyez sur Ctrl+Suppr., puis confirmez que vous souhaitez supprimer.

### Notes de dictée

Ce bloc-notes peut contenir tout texte lié à la dictée. C'est une fonctionnalité utile pour inclure des noms ou des adresses difficiles pour plus de précision.

Vous pouvez également coller des extraits conséquents de texte copiés d'autres documents, de pages Internet et de tout autre texte sur votre ordinateur ici pour permettre d'éviter à votre dactylo de retaper le contenu. Pour ce faire, ouvrez l'autre document, sélectionnez le texte et copiez (Ctrl+C). Cliquez ensuite dans la fenêtre Notes et collez (Ctrl+V).

### Sélectionner toutes les dictées (Ctrl+A)

Pour sélectionner toutes les dictées, cliquez sur Ctrl+A .

Remarque : lorsque toutes les dictées sont sélectionnées, les boutons Arrêter, Aller au début, Retour rapide, Avance rapide et Aller à la fin sont désactivés et seul le bouton Enregistrer est activé. Lorsque vous cliquez sur le bouton Enregistrer, l'enregistrement se produit pour une nouvelle dictée.

## Contrôle

### Lecture [F9]

Pour lire le fichier, utilisez la touche F9. Appuyer sur la touche F9 permet de démarrer ou d'arrêter la lecture. Si vous appuyez et maintenez enfoncée la touche F9, la lecture continue jusqu'à ce que vous la relâchiez. Veuillez noter que vous devez marquer votre enregistrement pour une lecture à partir du début en cliquant sur le bouton Aller au début, dans les commandes (ou en cliquant sur la touche Origine).

### Enregistrer [F5]

Pour enregistrer, utilisez la touche F5. Appuyer sur la touche F5 permet de démarrer ou d'arrêter l'enregistrement. Si vous appuyez et maintenez enfoncée la touche F5, l'enregistrement continue jusqu'à ce que vous la relâchiez.

Si vous avez sélectionné quelque chose que vous ne voulez pas, vous pouvez annuler en cliquant sur Ctrl+Z. Si vous supprimez quelque chose par inadvertance et que vous souhaitez le récupérer, vous pouvez rétablir en appuyant sur Ctrl+Y.

### Arrêter (Maj+Échap)

Pour arrêter, appuyez sur la touche Maj, puis sur la touche Échap.

### Retour et Avance (F7, F8, Origine, Fin)

Pour reculer et avancer dans la dictée, utilisez les touches F7 et F8. Pour aller directement au début, appuyez sur la touche Origine. Pour aller à la fin, appuyez sur la touche Fin.

### Entrer des modifications sur un enregistrement

Pour supprimer des parties d'un enregistrement, marquez le début de la portion que vous souhaitez supprimer et sélectionnez Marquer le début de la suppression (Ctrl+Maj+S) dans le menu Modifier pour marquer le début de la suppression. Marquez ensuite la fin de la portion que vous souhaitez couper et sélectionnez Marquer la fin de la suppression (Ctrl+Maj+E) dans le menu Modifier pour marquer la fin de la suppression, puis sélectionnez Supprimer la zone marquée (Ctrl+Maj+D) dans le menu Modifier pour supprimer la sélection que vous avez marquée pour la suppression.

### Ancrer - Transférer la dictée de l'enregistreur portable (Ctrl+D)

Pour ouvrir l'ancrage de l'enregistreur portable par la dernière méthode utilisée, cliquez sur le bouton Ancrer ou appuyez sur le bouton Ancrer ou appuyez sur Ctrl+D. Pour plus d'informations sur la fonctionnalité Ancrer, veuillez consulter

[Transférer du périphérique portable \(ancrage\)](#)

Voir aussi :

### [Référence clavier](#)



# Référence clavier

Les touches listées ci-dessous peuvent être utilisées lorsqu'Express Dictate est ouvert en avant-plan. Si vous souhaitez paramétrer les touches d'accès rapide pour contrôler la dictée lorsqu'Express Dictate s'exécute en arrière-plan, veuillez consulter

[À propos des touches d'accès rapide pour tout le système](#)

- F1 : Afficher l'aide
- F2 : Renommer la dictée
- F5 : Enregistrer en mode d'enregistrement par défaut
- F7 : Retour rapide
- F8 : Avance rapide
- F9 : Lire
- F10 : Lecture à vitesse normale
- F11 : Lecture lente
- F12 : Lecture rapide
- Maj+Échap : Arrêter
- Origine : Aller au début
- Fin : Aller à la fin
- Ctrl+Maj+S : Marquer l'arrêt de la suppression
- Ctrl+Maj+E : Marquer la fin de la suppression
- Ctrl+Maj+D : Supprimer la zone marquée
- Ctrl+N : Nouvelle dictée
- Ctrl+R : Dictées archivées
- Ctrl+H : Joindre les fichiers à la dictée
- Ctrl+S : Envoyer au destinataire par défaut
- Ctrl+E : Envoyer au destinataire sélectionné
- Ctrl+V : (Notes seulement) Coller le texte en tant que notes
- Ctrl+Z : Annuler la dernière action
- Ctrl+Y : Rétablir la dernière action
- Ctrl+A : Sélectionner tout
- Ctrl+Suppr : Supprimer la dictée
- Ctrl+F5: Enregistrer en mode Remplacement
- Ctrl+Maj+F5 : Enregistrer en mode Insertion
- Maj+F5 : Enregistrer en mode À la fin
- Alt+F4 : Quitter Express Dictate
- Ctrl+D : Boîte de dialogue Ouvrir l'ancrage (câble audio)

# Transfert des enregistreurs d'appareils portables - Ancrage

Express Dictate prend en charge deux méthodes de transfert des enregistrements depuis un enregistreur portatif. Si votre enregistreur portatif (ou périphérique PocketPC) utilise un format de fichier pris en charge (soit, MP3, WAV, WMA, etc.) et est équipé de son propre câble et de son propre logiciel de connexion, vous pouvez utiliser la méthode de transfert de fichier audio. Si vous utilisez un enregistreur de microcassette analogique ou un enregistreur numérique utilisant des formats propriétaires, vous pouvez utiliser la méthode de câblage audio pour importer la dictée.

Veillez noter que si vous possédez un périphérique Pocket PC, vous devez installer l'application partenaire d'Express Dictate, Pocket Dictate, sur votre PDA en téléchargeant de [www.nch.com.au/pocket](http://www.nch.com.au/pocket).

## Ancrer - Méthode de transfert de fichier audio

Utilisez cette option si vous utilisez un enregistreur numérique qui emploie des formats de fichiers pris en charge (soit, MP3, WAV, WMA) pour enregistrer votre dictée.

Votre enregistreur portatif doit être équipé d'un logiciel qui transfère automatiquement les enregistrements et les place dans un dossier sur votre disque dur. Pour les périphériques PocketPC, vous pouvez paramétrer Microsoft ActiveSync pour effectuer cette opération. (Voir ci-dessous).

Une fois que votre logiciel de périphérique portable est paramétré, avec Express Dictate, sélectionnez Fichier -> « Transférer du périphérique portable (ancrage) » -> « Méthode de transfert de fichier audio », puis recherchez le dossier sur votre disque dur où le logiciel d'ancrage de votre périphérique portatif a été paramétré pour télécharger les fichiers audio.

Une fois que vous avez effectué cette opération une fois, pour ancrer à l'avenir, cliquez simplement sur le bouton Ancrer dans la fenêtre principale (après le téléchargement complet des fichiers par le logiciel du périphérique portatif).

## Enregistreurs Sony / Périphériques Memory Stick

Vous devez procéder à une étape supplémentaire lorsque vous ancrez les fichiers depuis les enregistreurs Sony - utiliser l'éditeur vocal Sony Voice pour exporter les fichiers en format wav. Cela peut être fait très rapidement une fois que vous savez comment faire.

Ouvrez le programme Sony Voice Editor. Suivez la procédure normale pour charger les fichiers depuis l'enregistreur ou memory stick dans le dossier Voice par défaut du programme Sony Voice Editor. Une fois que les nouveaux dossiers/fichiers sont chargés dans le programme Voice Editor, sélectionnez l'élément File / Save as VOICE Folder (Fichier / Enregistrer dans le dossier VOICE). Recherchez un dossier que vous avez créé pour l'ancrage des enregistrements. Sélectionnez le fichier Wav (16 bits) sous Save as Type (Enregistrer sous le type). Cliquez sur Save (Enregistrer).

Une fois ce processus complet, utilisez la méthode Ancre d'Express Dictate - Méthode de transfert de fichier audio et pointez vers le même dossier que celui dans lequel vous avez enregistré.

Charger les fichier audio depuis le dossier

Recherchez le dossier sur votre disque dur dans lequel le logiciel d'ancrage de votre périphérique portatif a été paramétré pour télécharger les fichiers audio.

Charger les fichiers depuis des sous-dossiers

Lorsque cette fonction est activée, les fichiers sont chargés depuis le dossier sélectionné et l'ensemble de ses sous-dossiers. Lorsqu'elle est désactivée, seuls les fichiers provenant du dossier sélectionné sont chargés.

Supprimer les fichiers après le chargement

Lorsque cette fonction est activée, les fichiers audio sont supprimés du dossier sélectionné après qu'ils ont été chargés correctement.

Ne charger que les fichiers plus récents que ceux chargés précédemment

Lorsque cette fonction est activée, les fichiers sont également chargés si leur date de modification est plus récente que la date de modification la plus récente des fichiers chargés précédemment. Cette option peut être utile si vous ne souhaitez pas activer l'option « Supprimer les fichiers après le chargement », mais si vous souhaitez tout de même éviter que les mêmes fichiers soient chargés à nouveau. Veuillez noter que cette option n'est pas disponible lorsque les fichiers sont ancrés la première fois.

Envoyer automatiquement les fichiers au destinataire par défaut après l'ancrage

Lorsque cette fonction est activée, les fichiers audio sont automatiquement envoyés après qu'ils ont été chargés correctement. Le destinataire par défaut peut être configuré dans Options – Envoi.

Ancrer - Méthode de câblage audio

Cette méthode doit être employée si vous utilisez un enregistreur de microcassette analogique ou si votre périphérique portatif numérique utilise un format de fichier propriétaire non standard.

Le processus consiste simplement à relier l'enregistrement dans l'ordinateur. Cette opération peut être plus efficace qu'il n'y paraît, car avec une carte-son en duplex et des niveaux de détection de seuil précis, le transfert peut se produire automatiquement en arrière-plan pendant que vous continuez à taper.

Pour transférer un enregistrement d'un dictaphone portable ou d'un enregistreur de notes dans Express Dictate, vous devez brancher un fil entre la prise d'oreillette du périphérique portatif et la prise Entrée Ligne (Line-In) de la carte-son. Vous devriez pouvoir acheter un fil adapté dans un magasin spécialisé dans l'électronique pour moins de 15 €.

Paramètres de connexion

Périphérique d'enregistrement audio

Si plusieurs cartes-son sont installées sur votre ordinateur, sélectionnez celle qui est connectée dans votre périphérique portable dans cette liste déroulante.

## Canal d'entrée audio

Cette option doit généralement être « Ligne » ou « Entrée Ligne » pour la connexion du transfert.

## Volume d'enregistrement

Réglez le volume d'enregistrement pour que l'affichage du niveau effleure la zone rouge dans les pics plus forts pendant la dictée.

## Niveau d'activation

Le transfert commence et s'arrête automatiquement en fonction du niveau de l'audio entrant. Le réglage par défaut est -15 dB. Si l'enregistrement commence trop tôt ou s'il ne s'arrête pas automatiquement à la fin, augmentez ce niveau. Si l'enregistrement ne démarre pas correctement ou s'il tronque la fin d'un enregistrement, réduisez ce niveau. Nous vous conseillons de régler le volume sonore d'enregistrement avant de régler le niveau d'activation.

## Mode de transfert à haut débit

Si le lecteur que vous utilisez pour lire les enregistrements audio peut effectuer une lecture à double vitesse, Express Dictate peut ancrer les enregistrements en haut débit. Cochez l'option « Transfert haut débit » et sélectionnez le pourcentage (200 correspond au double de la vitesse). Pendant que l'ancrage de l'enregistrement s'effectue à haut débit, Express Dictate le convertit automatiquement à la vitesse normale.

## Détails de la dictée

### Nom de la dictée

Vous pouvez renommer la dictée de transfert. Par exemple, vous pouvez renommer la dictée avec le nom du client ou du type de projet.

### Notes

Comme dans le cas de la dictée directe, vous pouvez taper des notes sur la dictée directement dans la zone Notes. Généralement, vous tapez les noms ou les adresses difficiles à épeler.

### Envoyer lorsque vous avez terminé

Remarque : cette option n'est pas disponible si Express Dictate n'est pas inscrit et si la période d'essai a expiré.

Lorsque cette option est cochée, Express Dictate envoie la dictée immédiatement une fois le transfert terminé. Vous pouvez cocher cette case pour les opérations quotidiennes.

Pour des essais ou pour ajouter d'autres dictées ultérieurement, désélectionnez cette case.

### Redémarrer

Si l'enregistrement a commencé de manière incorrecte, cliquez sur le bouton de redémarrage pour commencer à enregistrer depuis le début de la bande.

## Terminé

Lorsque le transfert est terminé, cliquez sur le bouton Terminé.

Il n'est pas nécessaire de le faire manuellement. La fenêtre de transfert doit se fermer automatiquement 15 secondes après la fin de l'enregistrement. Tant que le volume de votre enregistrement et les niveaux d'activation sont paramétrés correctement, vous devriez être en mesure de commencer à enregistrer sans plus de souci.

# Pièces jointes à la dictée

Joindre les fichiers à la dictée.

Cette option vous permet de sélectionner et de joindre les fichiers à votre dictée avant de l'envoyer.

Cela ne fonctionne que si vous choisissez d'enregistrer les fichiers au format .dct. Voir [Options ~ Propriétés du destinataire dactylo](#) plus d'informations sur la sélection du format de fichier.

Voir aussi :

[Options ~ Propriétés du destinataire dactylo](#)

# Dictées archivées

Les dictées sont déplacées dans « Dictées archivées » après qu'elles aient été envoyées à un destinataire. La boîte de dialogue « Dictées archivées » peut être ouverte à partir de la boîte de dialogue principale en utilisant l'élément de menu Dictées -> « Dictées archivées... ».

Pour chaque dictée, les détails suivant s'affichent :

- Date et heure d'envoi
- Nom de la dictée
- Nom du destinataire
- Statut de la dictée
- Notes de dictée

Les détails présentés dans la colonne Statut dépendent de la méthode d'envoi utilisée pour envoyer la dictée. Veuillez noter que le statut des dictées envoyées avec les méthodes Courriel ou « Ligne de commande » n'est pas mis à jour une fois les dictées envoyées.

## Lire la dictée

Faites la lecture de l'audio de la dictée sélectionnée.

## Récupérer la(les) dictée(s)

Replacez les dictées sélectionnées dans « Dictées archivées » dans la liste principale des dictées. Une notice d'annulation et de récupération de dictée sera envoyée au destinataire qui a reçu la dictée. (Voir

Qu'est-ce qu'une « Notice d'annulation et de récupération de dictée » et « Dictées et an\*.dct »  
La notice obtenue après récupération de dictée Si une dictée a été téléchargée vers un serveur Express Delegate, alors elle sera supprimée du serveur - aucune notice d'annulation et de récupération ne sera envoyée.

## Supprimer la(les) dictée(s)

Supprimez les dictées sélectionnées. Si une dictée a été téléchargée vers un serveur Express Delegate, alors il sera aussi supprimé du serveur.

## Télécharger la transcription

Téléchargez la transcription complète de la dictée sélectionnée. Uniquement disponible pour les dictées téléchargées vers un serveur Express Delegate, et uniquement une fois que la dactylo a téléchargé la transcription terminée.

## Sauvegarder l'audio

Sauvegardez l'audio des dictées sélectionnées sur CD / DVD (avec Express Burn) ou dans un dossier de sauvegarde.

## Actualiser

Mettez à jour la colonne Statut avec le statut le plus récent de chaque dictée.

## Afficher les journaux de dictées envoyés

Ouvrez le dossier de stockage des fichiers journaux de dictée.

# Fonctionnement avec plusieurs utilisateurs

Express Dictate permet à plusieurs utilisateurs de dicter sur un même ordinateur. Chaque utilisateur conserve ses propres dictées, informations d'expéditeur et dactylos destinataires préférés qui s'ouvrent automatiquement en fonction de l'utilisateur ayant ouvert une session sur l'ordinateur.

Chaque utilisateur d'Express Dictate doit acheter une licence utilisateur Express Dictate individuelle. Pour plus d'informations sur l'achat d'une licence, dont la tarification actuelle, veuillez consulter : [www.nch.com.au/express/fr/register](http://www.nch.com.au/express/fr/register).

Voir aussi :

[Acheter et inscrire des licences utilisateurs](#)

## Achat et inscription du logiciel

Chaque utilisateur d'Express Dictate doit acheter (inscrire) une licence pour utiliser Express Dictate pour une durée supérieure à 14 jours. Pour plus d'informations sur l'achat d'une licence, dont la tarification actuelle, veuillez consulter : [www.nch.com.au/express/fr/register](http://www.nch.com.au/express/fr/register).

Une fois votre ID et votre clé d'inscription obtenues, sélectionnez l'option « Inscrire la licence utilisateur » du menu Dictée et entrez vos nom, adresse de courriel et clé exactement tels qu'ils sont indiqués sur l'inscription et cliquez sur « Inscrire ».

Nous vous conseillons d'envoyer tous les fichiers avant d'inscrire vos détails utilisateur car vous recevrez une nouvelle liste de dictées individualisée après vous être inscrit(e).

Si vous avez obtenu Express Dictate par le biais d'un revendeur, vous devez le contacter directement pour obtenir votre clé. Si vous êtes revendeur de systèmes de dictées, veuillez consulter [www.nch.com.au/reseller/fr](http://www.nch.com.au/reseller/fr) pour plus d'informations sur les achats de volumes de gros de licences utilisateurs.

# Les variables de format de texte

Variables de formatage de texte Certains paramètres d'Express Dictate sont documentés comme acceptant des variables de formatage de texte. Par exemple, lors de l'envoi de dictées par courriel, vous pouvez choisir d'insérer automatiquement dans l'objet du message le nom de la dictée envoyée.

Les variables sont spécifiées en plaçant le nom de la variable entre deux symboles de pourcentage (%). Par exemple, la variable « %username% » est remplacée par le nom de l'utilisateur inscrit.

Les paramètres qui acceptent les variables de formatage de texte peuvent utiliser n'importe quelle combinaison de texte et/ou variables. Tout texte qui n'est pas entouré de symboles de pourcentage est utilisé « en l'état ».

## Liste des variables

### Détails du locuteur :

- %userid% - ID de l'utilisateur inscrit. (par exemple, « 123456 »)
- %username% - Nom de l'utilisateur inscrit. (par exemple, « Jean Untel »)
- %usercompany% - Société, telle qu'elle est définie dans Options -> Utilisateur. (par exemple, « Untel et Fils »)

### Détails du fichier de dictée :

- %filenumber% - Numéro unique identifiant chaque dictée pour un utilisateur donné. (par exemple, « 123 »)
- %filename% - Nom d'affichage. (par exemple, « 123 »)
- %filepriority% - Priorité en texte. (par exemple, « Élevée »)
- %fileprioritypercent% - Priorité, sous forme de chiffre, le chiffre le plus élevé étant plus important. (par exemple, « 50 » pour « Normale »)

### Date et heure de création de la dictée :

- %YYYY% - Année, sous forme de nombre à quatre chiffres. (par exemple, « 2010 »)
- %MM% - Mois, sous forme de nombre à deux chiffres. (par exemple, « 03 » pour le mois de mars)
- %DD% - Jour du mois, sous forme de nombre à deux chiffres. (par exemple, « 27 »)
- %HH% - Heure, sous forme de nombre à deux chiffres sur 24 heures. (par exemple, « 16 » pour 16 heures)
- %MIN% - Minutes, sous forme de nombre à deux chiffres. (par exemple, « 09 »)
- %SS% - Secondes, sous forme de nombre à deux chiffres. (par exemple, « 48 »)

Données XML (voir [Inviter à fournir les données](#) dans Options -> Création pour plus d'informations sur l'ajout d'éléments XML aux dictées) :

- par exemple %client% - Valeur de l'élément XML « client ». <client>. (par exemple, « Jeanne Unetelle »)

## Notes

- Les symboles de pourcentage présents ailleurs que dans les noms de variables doivent être doublés - le second symbole de pourcentage étant supprimé lorsque le texte est formaté (par exemple, « 100%% » sera substitué par « 100% »).
- Plusieurs locuteurs peuvent créer des dictées avec le même numéro de fichier « %filename% ». Pour une ID de dictée unique lorsque vous collaborez à plusieurs locuteurs, utilisez « %userid%-%filename% ».
- Si une balise XML spécifiée est introuvable, elle sera substituée par « [unknown] ».

## Exemples

Chaîne de format : « priorité %filepriority% de dictée pour %client% »

Résultat : « priorité de dictée Moyenne pour Jeanne Unetelle »

Chaîne de format : « %YYYY%%MM%%DD%-%HH%%MIN% %userid%-%filename% %username% »

Résultat : « 20100327-0948 123456-123 Jean Untel »

# Index des services de dactylographie

NCH Software conserve un répertoire de sociétés prestataires de services professionnels de dactylographiques ou de secrétariat auxquelles vous pouvez avoir recours pour taper des dictées envoyées par Express Dictate. Ce répertoire est consultable sur la page [www.nch.com.au/express/services/fr](http://www.nch.com.au/express/services/fr).

Si vous ne disposez pas de votre propre dactylo ou si vous avez trop de volume à faire dactylographier, vous pouvez trouver un prestataire adapté rapidement en utilisant la page Web mentionnée plus haut.

Si vous gérez une entreprise prestataire de services professionnels de dactylographie, vous pouvez demander à ce que vos services soient inclus à la liste (après examen de vos qualifications). Veuillez consulter la page ci-dessus pour des informations complémentaires sur les modalités d'inclusion à la liste

Voir aussi :

[Autres logiciels audio pour l'entreprise](#)

# Résolution de problèmes

Voici quelques-uns des problèmes (et solutions) identifiés dans Express Dictate.

L'enregistrement ne démarre pas

Si l'enregistrement ne démarre pas, vérifiez d'avoir sélectionné la carte son en tant que « Périphérique d'enregistrement audio » et que vous n'exécutez pas d'autre logiciel pouvant utiliser la carte en même temps.

L'enregistrement semble démarrer mais le vumètre reste vide (c'est-à-dire, silence) ou très faible

Vérifiez les éléments suivants :

~ Un microphone est-il branché à la prise Mic correcte de la carte-son ?

~ Avez-vous sélectionné la carte-son et la ligne « Microphone » corrects comme « Périphérique d'enregistrement audio » dans l'onglet Audio de la boîte de dialogue Options ? Vous pouvez aussi essayer le canal Mélangeur d'enregistrements Windows et ouvrir le Mélangeur d'enregistrements Windows pour régler le mélangeur manuellement.

~ Votre ordinateur/carte-son n'ont-ils qu'une seule entrée de carte-son pour la ligne entrante et le microphone ? Dans ce cas, double-cliquez sur l'icône de haut-parleur jaune dans la barre des tâches pour ouvrir la fenêtre Mélangeur d'enregistrements Windows, cliquez sur « Avancé » et recherchez une option éventuelle Ampli microphone.

L'envoi de courriel échoue

Si vous avez des problèmes de messagerie en utilisant le protocole MAPI :

1. Avez-vous installé un logiciel de messagerie compatible MAPI ? Eudora, Netscape Mail, Lotus Notes, Outlook(\*) et Thunderbird sont conformes MAPI. Si vous n'avez pas installé de logiciel compatible MAPI, il vous suffit de télécharger et d'installer la version gratuite d'Eudora depuis le site [www.tucows.com](http://www.tucows.com).

2. Avez-vous paramétré votre logiciel de messagerie comme le serveur MAPI par défaut ? Dans Eudora, cliquez sur Outils / Avancé / MAPI / Toujours. Dans Outlook, cliquez sur Outils / Options / MAPI / Définir par défaut.

3. \*Problèmes avec Outlook : certaines versions d'Outlook occasionnent des problèmes en raison de la désactivation de la fonctionnalité d'envoi automatique ou Outlook vous demande de confirmer à chaque fois qu'un message doit être envoyé (ce qui est contraire au but initial d'automatiser la messagerie !). La solution la plus simple à ce problème est tout simplement de télécharger la version gratuite d'Eudora sur [tucows.com](http://tucows.com). Vous pourrez continuer d'utiliser Outlook en tant qu'application de messagerie principale, mais vous pouvez configurer Eudora simplement pour l'envoi automatisé de courriels. Vous pouvez aussi utiliser SMTP.

Si vous rencontrez l'un des problèmes mentionnés ci-dessus, songez à utiliser le protocole SMTP interne simple. Pour ce faire, cliquez sur le bouton « Paramètres de courriel... » à côté de l'adresse de courriel dans la boîte de dialogue Propriétés du destinataire dactylo. Sélectionnez SMTP interne simple et entrez le serveur d'hôte de messagerie de votre FAI (fournisseur d'accès à Internet) ainsi que votre adresse de courriel.

Si vous avez des problèmes de messagerie en utilisant le protocole SMTP interne simple :

1. Avez-vous entré le serveur d'hôte de messagerie SMTP de votre FAI en utilisant le bouton « Paramètres de courriel... » dans la boîte de dialogue Propriétés du destinataire dactylo ?

2. Si vous recevez un message d'erreur lors d'une tentative d'envoi de courriel avec SMTP, il est possible que votre serveur exige une authentification (c-à-d, nom d'utilisateur et mot de passe) pour envoyer des courriels. Utilisez le format `smtp.votrehotemessagerie.com:nomutilisateur:motdepasse` pour l'hôte de messagerie.

L'envoi de courriels prend trop de temps

Vous devez sélectionner un format de compression audio pour réduire la taille du fichier afin de permettre un téléchargement plus rapide des fichiers. Pour ce faire, sélectionnez Options -> Envoi -> Propriétés -> Fichier -> Sélectionnez Format de compression audio et sélectionnez un format acceptable. Pour plus d'informations sur les formats audio, voir [www.nch.com.au/acm/fr](http://www.nch.com.au/acm/fr). Le format conseillé est GSM6.10.

Par mesure pratique, si vous envoyez des fichiers via Internet sur une connexion lente, fractionnez votre dictée en éléments plus petits et envoyez chaque partie à mesure que vous les terminez.

La fin de l'enregistrement est tronquée

Vous avez peut-être réglé le niveau d'activation vocale trop haut. Abaissez le niveau d'activation vocale dans Options -> Audio -> Activation vocale -> Niveau d'activation.

Configurez la barre du curseur du niveau d'activation vocale en faisant glisser la barre en arrière. Attention : si vous sélectionnez un réglage trop bas, Express Dictate risque aussi de répondre aux bruits de fond.

Fichiers égarés

Si un fichier vient à manquer ou si votre dactylo le supprime par inadvertance, vous pouvez récupérer le fichier depuis [Dictées archivées](#) et le renvoyer.

Si un fichier vient à manquer dans Express Dictate, vérifiez que vous avez ouvert une session comme l'utilisateur correct. Chaque utilisateur dispose de sa propre liste de fichiers.

Si aucune des solutions proposées ci-dessus ne résout le problème, veuillez consulter la page mise à jour du support technique en ligne d'Express Dictate [www.nch.com.au/express/fr/support.html](http://www.nch.com.au/express/fr/support.html). Si cela ne résout pas le problème, vous pouvez nous contacter en utilisant la liste des contacts de support technique de cette page.

# Interface de programmation d'application (API)

Express Dictate prend en charge l'API unifié NCH Software, en utilisant « express » comme paramètre « NCHAPIKey ».

Commandes d'application :

- -testapi [testarg] Renvoie la valeur de [testarg]. Utile pour tester le API unifié NCH Software
- -version Renvoie le numéro de version d' Express Dictate au format « x.yy ».
- -winminimize Réduit la fenêtre d' Express Dictate.
- -winrestore Rétablit la fenêtre d' Express Dictate.
- -exit Ferme Express Dictate.

Commandes de dictée :

- -dictcreate Crée une nouvelle dictée.

Renvoie l'ID de la nouvelle dictée.

- -dictcreatedateget Renvoie la date de création de la dictée sélectionnée, au format « AAAA-MM-JJ ».

Il est impératif de veiller à ce qu'une seule dictée soit sélectionnée avant d'exécuter cette commande.

- -dictcreatetimeget Renvoie l'heure de création de la dictée sélectionnée, au format « HH-MM-SS ».

Il est impératif de veiller à ce qu'une seule dictée soit sélectionnée avant d'exécuter cette commande.

- -dictselect [id] Sélectionne la dictée avec l'ID égale à [id].
- -dictselectall Sélectionne toutes les dictées.
- -dictselectnone Désélectionne toutes les dictées.
- -dictidget Renvoie l'ID de la dictée sélectionnée actuellement.

Il est impératif de veiller à ce qu'une seule dictée soit sélectionnée avant d'exécuter cette commande.

- -dictnameset [nom] Définit le name de la dictée sélectionnée actuellement à la valeur de [nom].

Il est impératif de veiller à ce qu'une seule dictée soit sélectionnée avant d'exécuter cette commande.

- -dictpriorityset [basse| normale | haute] Définit la priorité de/des dictée(s) sélectionnée(s) actuellement.

Pour exécuter cette commande, veillez à ce qu'une dictée au moins soit sélectionnée.

- -dictdataset [balise] [valeur] Ajoute un élément XML aux notes de la dictée sélectionnée, au format « <balise>valeur</balise> ».

Si un élément ayant la même balise existe déjà, alors sa valeur est mise à jour.

Il est impératif de veiller à ce qu'une seule dictée soit sélectionnée avant d'exécuter cette commande.

- -dictsend Envoie la/les dictée(s) sélectionnée(s) actuellement au destinataire par défaut.

Pour exécuter cette commande, veillez à ce qu'une dictée au moins soit sélectionnée.

- -dictdelete Supprime la/les dictée(s) sélectionnée(s).

L'utilisateur n'est pas invité à confirmer la suppression.

Pour exécuter cette commande, veillez à ce qu'une dictée au moins soit sélectionnée.

#### Commandes utilisateur :

- -useridget Renvoie l'ID utilisateur de l'utilisateur inscrit.

Renvoie 0 si Express Dictate n'a pas encore été inscrit.

- -usernameget Renvoie le nom de l'utilisateur inscrit.

Renvoie « Unlicensed software » (Logiciel sans licence) si Express Dictate n'est pas encore inscrit.

- -useremailget Renvoie l'adresse de courriel de l'utilisateur inscrit.

Renvoie « Unlicensed software » (Logiciel sans licence) si Express Dictate n'est pas encore inscrit.

- -usercompanyget Renvoie la valeur du champ Société dans Options -> Utilisateur.

## Commandes audio :

- -audioplay Démarre la lecture de la dictée sélectionnée.

Il est impératif de veiller à ce qu'une seule dictée soit sélectionnée avant d'exécuter cette commande.

- -audiorecord Démarre l'enregistrement et renvoie l'ID de la dictée en cours d'enregistrement.

Si aucune dictée n'est sélectionnée, une nouvelle dictée est créée avant que l'enregistrement commence.

- -audiostop Arrête la lecture et/ou l'enregistrement.

- -audioseekstart Déplace la position de lecture au début de la dictée sélectionnée.

Il est impératif de veiller à ce qu'une seule dictée soit sélectionnée avant d'exécuter cette commande.

- -audioseekend Déplace la position de lecture à la fin de la dictée sélectionnée.

Il est impératif de veiller à ce qu'une seule dictée soit sélectionnée avant d'exécuter cette commande.

- -audiodurationget Renvoie la durée de la dictée sélectionnée, au format « MM-SS ».

Il est impératif de veiller à ce qu'une seule dictée soit sélectionnée avant d'exécuter cette commande.

# Termes du contrat de licence logiciel

Ce CLUF limite nos responsabilités et est gouverné par un Accord d'Arbitrage et un Accord de Site. Veuillez lire les informations ci-dessous puisqu'elles pourraient affecter vos droits.

1. Les copyrights de ce logiciel et de toute oeuvre audio ou visuelle distribuée avec le logiciel sont la propriété de NCH Software et de ses propriétaires respectifs indiqués dans la fenêtre À propos. Tous droits réservés. La licence permettant l'installation de ce logiciel et de tout logiciel groupé avec ce logiciel ou installé à la demande depuis ce logiciel n'est accordée qu'en accord avec ces conditions.

2. Par l'installation, l'utilisation ou la distribution de ce logiciel vous acceptez, en votre propre nom et au nom de votre employeur ou de votre société, de vous engager légalement au respect de ces termes. Si vous n'acceptez pas ces termes, vous ne pouvez pas utiliser, copier, transmettre, distribuer ou installer ce logiciel - vous devez le retourner au lieu d'achat dans les 14 jours pour obtenir un remboursement total.

3. Ce logiciel, ainsi que tous les fichiers, données et supports associés, sont distribués « en l'état » et sans garantie de tout ordre, explicite ou implicite, sauf lorsque la Loi l'exige. Si vous avez l'intention de vous servir de ce logiciel pour des opérations critiques, vous devez le tester complètement avant de l'utiliser, installer des systèmes redondants et assumer tout risque éventuel.

4. Nous déclinons toute responsabilité pour toute perte résultant de l'utilisation de ce logiciel, y compris, mais pas exclusivement, toute perte spéciale, fortuite ou consécutive. Votre unique recours en cas de plainte contre nous se limite au remboursement complet du montant payé pour l'achat du logiciel.

5. Vous n'avez pas l'autorisation d'utiliser ce logiciel dans toute circonstance où une panne de ce logiciel risquerait d'entraîner des dommages corporels ou des pertes de vie(s) humaine(s). Vous n'avez pas l'autorisation d'utiliser ce logiciel si vous ne faites pas régulièrement une sauvegarde de votre ordinateur, ou si vous ne possédez pas d'antivirus et de pare-feu installés sur l'ordinateur, ou si vous conservez des données cryptées sur votre ordinateur. Vous acceptez de nous exonérer de toute plainte portant sur une utilisation non autorisée de cette nature.

6. Vous pouvez copier ou distribuer le fichier d'installation de ce logiciel dans sa forme complète et non modifiée, mais vous ne pouvez en aucune circonstance distribuer de code d'inscription de logiciel pour aucun de nos programmes sans autorisation écrite. Dans l'éventualité où vous procéderiez à la distribution de code d'inscription de logiciel, vous seriez dans l'obligation légale de payer le prix d'achat total pour chaque emplacement où l'utilisation non autorisée se produirait.

7. L'utilisation des statistiques collectées par le logiciel est soumise à la Déclaration de confidentialité de NCH Software, qui autorise la collecte automatique et anonyme des statistiques d'utilisation dans certaines circonstances limitées.

8. Choix de législation Si vous résidez aux États-Unis, votre relation est avec NCH Software, Inc. une entreprise des États-Unis, et cet accord est gouverné par les lois du Colorado. Si vous résidez ailleurs dans le monde à l'extérieur des États-Unis, votre relation est avec NCH Software Pty Ltd, une entreprise Australienne, et cet accord est gouverné par les lois et les tribunaux du Territoire de la capitale australienne (Australian Capital Territory). De telles courts ont une juridiction continue et exclusive sur n'importe quelle dispute entre vous et nous, peu importe la nature de la dite dispute.

9. Clients des États-Unis seulement: Accord d'arbitrage et recours collectif: Si vous résidez aux États-Unis, NCH Software et vous acceptez d'arbitrer toute dispute et réclamation entre nous en accord avec les règles inscrites dans la version anglaise de ces termes ici: <http://www.nch.com.au/general/legal.html>. VEUILLEZ LES LIRE TRÈS ATTENTIVEMENT. CECI POURRAIT AFFECTER VOS DROITS. En ces termes, VOUS ET NCH ACCEPTEZ QUE CHACUN PUISSE APPORTER DES RÉCLAMATIONS CONTRE L'AUTRE SEULEMENT EN VOTRE ET SES CAPACITÉS INDIVIDUELLES, ET NON COMME UN PLAIGNANT OU MEMBRE DE CLASSE DE COLLECTIVE OU PROCÉDURE REPRÉSENTATIVE.

# Concepts - Concepts ~ Modes d'enregistrement

Les modes d'enregistrement suivants sont disponibles :

- Enregistrer le remplacement

Tous audio présent après la position de lecture/enregistrement actuelle est supprimé, puis l'enregistrement commence à la fin de la dictée.

- Enregistrer l'insert

Le nouvel audio est inséré à la position de lecture/enregistrement actuelle. Tout audio existant est préservé avant ou après le nouvel audio.

- Enregistrer à la fin

L'enregistrement commence à la fin de la dictée. Tout audio existant est préservé avant le nouvel audio.

Le mode d'enregistrement par défaut est « Enregistrer à la fin ».

# Concepts - Concepts ~ Cryptage

Express Dictate peut crypter les dictées afin d'éviter que des tiers puissent accéder à des informations confidentielles. Ceci est particulièrement important si vous envoyez des dictées via Internet.

Les conditions requises pour l'utilisation du cryptage sont les suivantes :

- La période d'essai d'Express Dictate ne doit pas avoir expiré ou Express Dictate doit avoir été inscrit avec une licence médicale ou juridique.
- La dictée doit être envoyée au format de fichier DCT.
- La dictée doit être envoyée au moyen des méthodes d'envoi par FTP, courriel, dossier local ou par ligne de commande.

Lorsque vous téléchargez des dictées vers un serveur Express Delegate, veuillez configurer les paramètres de sécurité d'Express Delegate à la place.

Le cryptage est activé individuellement en fonction des destinataires, dans la boîte de dialogue Options ~ Propriétés du destinataire .

Lorsqu'une dictée cryptée est envoyée, seuls les destinataires ayant reçu la clé de cryptage peuvent ouvrir la dictée. L'ID de l'utilisateur d'Express Dictate est également requise. Les ID utilisateurs sont utilisées pour mapper des expéditeurs différents à des clés de cryptage différentes et peuvent aussi être utilisées pour configurer quel profil locuteur utiliser pour la reconnaissance vocale automatisée. Votre ID utilisateur s'affiche dans Options -> Utilisateur.

Vous ne pouvez pas choisir votre propre ID utilisateur. Chaque installation d'Express Dictate paramètre par défaut une ID utilisateur de 0. Une fois la période d'essai d'Express Dictate expirée, vous devrez avoir une licence médicale ou juridique pour utiliser la fonctionnalité de cryptage. Après l'achat, l'activation et l'inscription d'une licence, la portion ID de l'ID d'inscription et la portion Clé forment l'ID utilisateur.

Important : le cryptage ne peut pas être utilisé avec une licence académique ou professionnelle.

# Contrôleurs - Contrôleurs ~ Vue d'ensemble

À propos des contrôleurs pour appareils portables et pédales

Dans Express Dictate, de nombreuses actions peuvent être commandées par un contrôleur pour appareil portable ou pédale. Chaque bouton ou pédale du contrôleur peut être mappé à une commande qui se déclenche lorsque l'utilisateur appuie sur ce bouton ou pédale.

Les contrôleurs de pédales vous permettent de déclencher des commandes sans retirer les mains du clavier ou de la souris, de manière plus intuitive que les raccourcis claviers ou les touches d'accès rapide. Les contrôleurs de périphériques portatifs sont équipés d'un haut-parleur et/ou d'un microphone intégré, en plus de plusieurs boutons, conçus pour simuler la prise en main d'un enregistreur de dictée portatif traditionnel.

Voir [Contrôleurs – Contrôleurs compatibles](#) pour une liste de contrôleurs compatibles avec Express Dictate.

Toute pression de bouton ou de pédale est détectée, qu' Express Dictate se trouve en avant-plan ou non ou qu'il ait le focus. Le contrôleur continue de fonctionner même lorsqu' Express Dictate est réduit ou alors qu'un document est utilisé dans une autre application.

## Contrôleur actif

Le « contrôleur actif » est celui ayant été configuré pour être utilisé.

Voir [Guide de paramétrage des contrôleurs de pédaliers et d'appareils mobiles et Options ~ Contrôleurs](#) d'informations sur la configuration du contrôleur actif.

Veillez noter que si le contrôleur actif est débranché et déplacé sur un autre port, il ne sera plus détecté comme contrôleur actif. Vous devez rebrancher le contrôleur sur le port d'origine ou exécuter [l'Assistant de configuration du contrôleur](#) une nouvelle fois.

## Statut du contrôleur

Une icône représentant le statut du contrôleur actif s'affiche sur le côté droit de la barre d'état. L'icône peut présenter quatre états possibles :

- Icône noire, point vert : Le contrôleur actif est raccordé et configuré correctement.
- Icône noire, point orange : Le contrôleur actif est configuré, mais il n'est pas raccordé.
- Icône noire, point rouge : Le contrôleur actif n'est pas configuré correctement ou une erreur s'est produite.
- Icône grise, pas de point : La fonctionnalité du contrôleur est désactivée.

Pointez le curseur de la souris au-dessus de l'icône du statut pour afficher un texte descriptif concernant le statut du contrôleur.

Si la fonctionnalité du contrôleur est activée mais qu'aucun contrôleur actif n'est configuré, un message peut s'afficher dans la zone de notification de la barre d'état système lorsque vous raccordez un contrôleur plug and play. Cliquez sur ce message pour lancer [l'Assistant de configuration du contrôleur](#) et configurez-le comme contrôleur actif.

# Contrôleurs - Contrôleurs ~ Contrôleurs compatibles

Voir [Contrôleurs ~ Vue d'ensemble](#) pour une vue d'ensemble sur le contrôle d' Express Dictate à l'aide d'un contrôleur portatif ou à pédale.

## Contrôleurs recommandés

Les contrôleurs suivants sont reconnus comme étant compatibles avec Express Dictate et le support technique acheté avec Express Dictate inclut l'aide éventuelle à leur configuration. [Veuillez consulter notre site Web](#) pour obtenir des informations sur les modalités d'achat.

Contrôleur	Image	Description	Système d'exploitation pris en charge
Olympus Directrec DR-1000		Enregistreur vocal portatif USB avec dispositif de pointage, 7 boutons configurables, microphone et haut-parleur intégrés	Microsoft Windows, Mac OS X
Philips SpeechMike Air 3000		Enregistreur vocal portatif sans fil avec trackball, 9 boutons configurables, microphone et haut-parleur intégrés.	Microsoft Windows



Philips SpeechMike  
Classic 5262

Enregistreur vocal  
portatif USB avec  
commutateur à coulisse,  
trackball, roulette de  
défilement, 5 boutons  
configurables,  
microphone et  
haut-parleur intégrés

Microsoft Windows, Mac  
OS X



vDictate Mk I / Mk II

Enregistreur vocal  
portatif USB avec  
quatre boutons et  
microphone et  
haut-parleur intégrés

Microsoft Windows, Mac  
OS X



Pédalier USB AltoEdge

Pédale USB à trois  
pédales

Microsoft Windows, Mac  
OS X



Pédalier de transcription  
sans fil

Pédalier USB sans fil à  
trois pédales

Microsoft Windows, Mac  
OS X



VEC Infinity IN-USB-1 /  
IN-USB-2



Pédale USB à trois  
pédales

Microsoft Windows, Mac  
OS X



vPedal vP-1 (USB)

Pédale USB à trois  
pédales

Microsoft Windows, Mac  
OS X



Pédalier sans fil vPedal  
vP-4 MKII

Pédalier Bluetooth sans  
fil à trois pédales

Microsoft Windows, Mac  
OS X



## Contrôleurs d'ancienne génération

Les contrôleurs suivants sont reconnus comme étant compatibles avec Express Dictate et le support technique acheté avec Express Dictate inclut l'aide éventuelle à leur configuration. Toutefois, si vous considérez l'achat d'un nouveau contrôleur, votre choix devrait plutôt se porter sur l'un des « Contrôleurs recommandés », dans la liste ci-dessus.

Contrôleur	Description	Système d'exploitation pris en charge
VEC Infinity IN-DB9	Pédale à port série 9 broches avec trois pédales	Microsoft Windows, Mac OS X
vPedal vP-1 (Série)	Pédale à port série 9 broches avec trois pédales	Microsoft Windows, Mac OS X

## Autres contrôleurs

Les contrôleurs suivants peuvent être compatibles avec Express Dictate, toutefois certaines fonctionnalités pourraient ne pas fonctionner. NCH Software ne fournit pas de support technique pour ces contrôleurs.

Contrôleur	Description	Système d'exploitation pris en charge
Philips SpeechMike Air 3010	Enregistreur vocal portatif sans fil avec commutateur à coulisse, trackball, 7 boutons configurables, microphone et haut-parleur intégrés	Microsoft Windows
Philips SpeechMike Air 3020	Enregistreur vocal portatif sans fil avec commutateur à coulisse, trackball, 7 boutons configurables, microphone et haut-parleur intégrés	Microsoft Windows
Philips SpeechMike Classic 3200	Enregistreur vocal portatif USB avec trackball, 9 boutons configurables, microphone et haut-parleur intégrés	Microsoft Windows, Mac OS X
Philips SpeechMike Classic 3210	Enregistreur vocal portatif USB avec commutateur à coulisse, trackball, 7 boutons configurables, microphone et haut-parleur intégrés	Microsoft Windows, Mac OS X
Philips SpeechMike Classic 5260	Enregistreur vocal portatif USB avec commutateur à coulisse, trackball, roulette de défilement, 5 boutons configurables, microphone et haut-parleur intégrés	Microsoft Windows, Mac OS X
Philips SpeechMike Classic 5272	Enregistreur vocal portatif USB avec commutateur à coulisse, trackball, roulette de défilement, 9 boutons configurables, microphone et haut-parleur intégrés	Microsoft Windows, Mac OS X

Philips SpeechMike Classic 5274	Enregistreur vocal portatif USB avec trackball, roulette de défilement, 7 boutons configurables, microphone et haut-parleur intégrés	Microsoft Windows, Mac OS X
Philips SpeechMike Pro Plus 5276	Enregistreur vocal portatif USB avec trackball, roulette de défilement, 11 boutons configurables, microphone et haut-parleur intégrés	Microsoft Windows, Mac OS X
Philips SpeechMike (autres modèles USB)	Certains modèles USB Philips SpeechMike qui ne figurent pas spécifiquement sur la liste ci-dessus ont une fonctionnalité limitée	Microsoft Windows, Mac OS X
VEC Voice Input Station VIS-200	Enregistreur vocal portatif USB avec support, commutateur à coulisse, 11 boutons configurables, microphone et haut-parleur intégrés	Microsoft Windows, Mac OS X
Commutateur à pédale Olympus RS-27 (USB)	Pédale USB à trois pédales	Microsoft Windows, Mac OS X
Philips Foot Control 2320	Pédale USB à trois pédales	Microsoft Windows, Mac OS X
Contrôleur de jeu générique	Tout contrôleur de jeu, avec un bouton ou plus, qui a été installé et configuré dans Windows (« Panneau de configuration » -> « Contrôleurs de jeu »)	Microsoft Windows
Périphérique de port série générique	Certains contrôleurs qui se raccordent au port série, mais qui ne figurent pas dans la liste ci-dessus dans les « Contrôleurs recommandés » ou « Contrôleurs d'ancienne génération », peuvent être configurés comme contrôleurs de port série génériques.	Microsoft Windows

#### Pilotes personnalisés

Si Express Dictate s'exécute sous Microsoft Windows et si votre contrôleur ne figure pas dans la liste des contrôleurs compatibles, vous pouvez toujours l'utiliser en écrivant un pilote personnalisé. NCH Software ne fournit pas de support technique pour les pilotes personnalisés.

Pour ce faire, il vous faut :

- Expérience en programmation informatique.
- Documentation, obtenue du fabricant du contrôleur, de l'interface de programmation d'application (API) utilisée avec le contrôleur.

## Connecteurs

Les contrôleurs peuvent utiliser n'importe lequel des connecteurs suivants :

Port	Fiche	Système d'exploitation pris en charge	Notes
USB	Généralement, USB-A	Microsoft Windows, Mac OS X	
Série	9 broches DE-9 ou 25 broches DB-25	Microsoft Windows	
Jeu	15 broches DA-15	Microsoft Windows	Microsoft ne prend plus en charge le port de jeu sous Windows Vista ou ultérieur.

# Options - Options ~ Contrôleurs

Voir [Contrôleurs ~ Vue d'ensemble](#) pour une vue d'ensemble sur le contrôle d' Express Dictate à l'aide d'un contrôleur portatif ou à pédale.

Activer le contrôleur de pédalier

Cochez cette case si vous prévoyez d'utiliser un contrôleur.

L'Assistant de configuration du contrôleur

Exécutez cet assistant pour sélectionner et configurer le contrôleur actif. Voir [Guide de paramétrage des contrôleurs de pédaliers et d'appareils portatifs](#) pour plus de détails.

Contrôleur actif

Cela permet d'afficher le type de contrôleur configuré, le cas échéant, ainsi que son statut.  
Propriétés

Ce paramètre affiche les propriétés statiques du périphérique actif, comme le fabricant, le modèle et l'interface. Il permet de modifier certaines options de configuration, comme le port utilisé pour un contrôleur qui se connecte à un port série.

Mappage / Test de la commande

Ce paramètre affiche une liste des boutons ou pédales du contrôleur actif.

- La première colonne affiche le nom du bouton ou de la pédale.
- La seconde colonne affiche la commande d' Express Dictate qui sera exécutée lorsque l'utilisateur appuie sur ce bouton ou cette pédale. Cliquez sur la commande et sélectionnez dans la liste déroulante qui s'affiche pour sélectionner une autre commande.

Les commandes marquées d'un astérisque (« \* ») sont affectées par l'option « Tap Lock », ci-dessous.

- La troisième colonne est utilisée pour tester la configuration du contrôleur en affichant si chaque bouton ou pédale est utilisé actuellement.

Cliquez sur « Réinitialiser les commandes par défaut » pour réinitialiser les mappages de commandes pour chaque bouton ou pédale à leur état d'origine.

Verrouillage de clic

Toute commande marquée d'un « \* » dans la boîte de dialogue « Mappage / Test de la commande » peut être exécutée pour une durée variable. La commande démarre lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton ou la pédale mappés. Modifiez les options de verrouillage de clic pour configurer quand la commande s'arrête.

- Lorsque le verrouillage de clic est désactivé, la commande s'arrête toujours lorsque le bouton ou la pédale sont relâchés.
- Lorsque le verrouillage de clic est activé :
  - Si le déverrouillage des délais d'attente est désactivé : La commande continue toujours après que l'utilisateur relâche le bouton ou la pédale et s'arrête lorsqu'il appuie à nouveau dessus.
  - Si le déverrouillage des délais d'attente est activé : Si l'utilisateur relâche rapidement sur le bouton ou la pédale, alors la commande continue jusqu'à ce qu'il appuie à nouveau dessus. Toutefois, si l'utilisateur maintient le bouton ou la pédale plus longtemps que le délai d'attente, alors le verrouillage de clic est ignoré et la commande s'arrête lorsque l'utilisateur relâche le bouton ou la pédale.

# Options - Options ~ Audio

Pour ouvrir les options Audio, utilisez le menu Options -> Audio.

## Lecture

### Périphérique de lecture audio

Si plusieurs cartes-son sont installées sur votre ordinateur, utilisez cette liste déroulante pour sélectionner le périphérique d'enregistrement.

### Volume de lecture

Il s'agit du paramètre de volume de lecture de la voix.

## Enregistrement

### Périphérique d'enregistrement audio

Si plusieurs cartes-son sont installées sur votre ordinateur, utilisez cette liste déroulante pour sélectionner le périphérique d'enregistrement à utiliser.

### Canal d'entrée audio

Utilisez cette liste déroulante pour sélectionner le canal d'entrée pour l'enregistrement. Le paramètre recommandé est « Microphone » ou « Ligne de microphone (Mic-In) ». Si vous avez des problèmes d'utilisation du paramétrage Ligne de microphone, sélectionnez Mélangeur d'enregistrements Windows et ouvrez le Mélangeur d'enregistrements Windows pour régler les paramètres manuellement.

### Volume d'enregistrement

Réglez le volume d'enregistrement à l'aide du fader (atténuation). Lorsque le niveau est paramétré correctement, le niveau affiché dans la fenêtre principale effleure la zone rouge pendant l'enregistrement.

Si vous avez sélectionné le Mélangeur d'enregistrements Windows, vous pouvez cliquer sur le bouton « Ouvrir le Mélangeur d'enregistrements Windows » pour les paramètres manuels du mélangeur.

### Niveau d'activation vocale

Ce paramètre contrôle l'enregistrement par activation vocale. Le réglage par défaut est -15 dB. Si l'enregistrement démarre trop tôt, augmentez le paramètre jusqu'à -10 dB pour réduire la sensibilité. Si l'enregistrement ne démarre pas ou si les mots sont tronqués à la fin, réduisez le niveau à -20 dB pour augmenter la sensibilité. Remarque : il faut toujours régler le paramètre Volume d'enregistrement d'abord. Les problèmes d'activation vocale sont souvent dus à des paramètres de niveau d'enregistrement incorrects.

### Réduction du niveau des bruits de fond

Cette option contrôle le niveau de la limite de réduction des bruits de fond pendant l'enregistrement. Le réglage par défaut est -25 dB. Remarque : vous devez régler le paramètre Niveau de limite de réduction des bruits de fond d'abord.

## Options - Options ~ Touches d'accès rapide pour tout le système

Veillez consulter [À propos des touches d'accès rapide pour tout le système.](#)

# Options - Options ~ Commandes vocales

Remarques :

- Un moteur de reconnaissance vocale SAPI 5 est requis pour utiliser les commandes vocales. Par exemple, le moteur de reconnaissance vocale fourni avec Windows Vista ou Windows 7.
- Un profil de haut-parleur doit être créé et/ou configuré avant de configurer les commandes vocales. Veuillez vous reporter à la documentation fournie avec votre moteur de reconnaissance vocale pour des instructions sur la manière de procéder.
- Activer Tonalités de confirmation audio pour un retour audio au déclenchement des commandes.

Activer les commandes vocales

Activer ou désactiver l'opération de commande vocale.

Options de reconnaissance vocale

Sélectionnez le moteur de reconnaissance vocale et le profil de haut-parleur dans les listes déroulantes.

Installation du moteur de reconnaissance vocale

Si aucun moteur de reconnaissance vocale n'est identifié sur votre ordinateur, vous pouvez télécharger et installer un moteur de reconnaissance vocale de NCH Software en cliquant sur le bouton « Installer le moteur... ».

Commandes vocales

Tapez la phrase parlée que vous souhaitez reconnaître et sélectionnez la commande qui sera déclenchée lorsque la phrase sera prononcée. Pour modifier une phrase existante, veillez à ce que la ligne à modifier soit sélectionnée, puis cliquez dans la colonne Phrase pour la modifier. Pour sélectionner une commande, cliquez sur une ligne dans la colonne Commande, puis sélectionnez-la dans la liste déroulante qui s'affiche. Lorsque vous choisissez des phrases :

- Utilisez des phrases uniques. La même phrase ne peut pas être utilisée pour plusieurs commandes.
- Évitez les phrases ambiguës. Lorsque deux phrases « sonnent » de manière identique, il est plus probable que le moteur de reconnaissance vocale fasse une erreur.
- Évitez les phrases qui devraient plus probablement figurer dans votre dictée.
- Évitez les phrases très courtes. La reconnaissance vocale a généralement une précision faible pour les mots contenant un nombre réduit de syllabes.

Test de commande vocale

Utilisez la boîte de dialogue « Test de commande vocale » pour tester la précision de la reconnaissance vocale et les commandes vocales sélectionnées.

#### Audio

Affiche le nom du périphérique d'entrée audio actif et son niveau d'entrée actuel. Le périphérique audio peut être modifié dans Options -> Audio -> Enregistrement -> « Périphérique d'enregistrement audio ».

#### Reconnaissance vocale

Affiche le moteur de reconnaissance vocale actif et le profil du locuteur.

#### Journal de commandes

Présente la liste des commandes vocales détectées.

Pour obtenir la meilleure précision de reconnaissance vocale :

- Utilisez un microphone de bonne qualité.
- Maintenez une distance correcte avec le microphone.
- Parlez clairement et de manière constante.

# Options - Options ~ Création

Pour ouvrir les options Création, utilisez le menu Options -> Création.

## Nom par défaut

Ce paramètre modifie le format du nom donné à une dictée lorsqu'elle a été créée.

## Inviter à fournir les données

Lorsque vous créez une nouvelle dictée, Express Dictate peut vous inviter à fournir des données supplémentaires. Ce paramètre peut être utilisé pour demander un numéro de référence de fichier (par exemple, numéro de dossier, numéro de patient, etc.) ou toute autre information à joindre à l'enregistrement.

## Données XML

Lorsque cette option est sélectionnée, les données entrées sont stockées dans la zone Notes entourées de balises XML de manière à pouvoir faciliter des recherches par un logiciel de base de données. Le nom de la balise peut aussi être paramétré. N'utilisez pas d'espaces dans les noms de balises XML. Les données sont affichables dans Express Dictate, Express Scribe et Express Delegate et peuvent être extraites par des logiciels tiers de gestion de données en utilisant des outils électroniques « etools ».

## Remplacer le nom de la dictée par défaut

Lorsque cette option est sélectionnée, les données entrées sont utilisées pour le nom de la dictée au lieu d'être stockées dans la zone Notes.

## Validation des données d'invite

Pour éviter les erreurs lorsque l'utilisateur est invité à fournir des données, vous pouvez spécifier un nombre de caractères minimum et maximum pour garantir la validité des données. Par exemple, si vos numéros de fichiers utilisent toujours 6 caractères, utilisez la valeur 6 pour empêcher l'utilisateur d'éviter autre chose.

## Insérer le modèle de note pour les nouvelles dictées

Lorsque cette option est cochée, dès qu'une nouvelle dictée est créée, Express Dictate copie ce texte dans le champ Notes. Cela est utile si vous souhaitez que le locuteur remplisse les détails du modèle qui sont ensuite envoyés avec la dictée.

## Priorité par défaut

Utilisez le menu déroulant pour définir la priorité par défaut pour les dictées. Les options sont basse, normale et élevée.

# Options - Options ~ Envoi

Pour ouvrir les options Envoi, utilisez le menu Options -> Envoi.

Pour envoyer vos dictées, il vous faut au moins un(e) dactylo destinataire. Vous pouvez avoir plusieurs destinataires. Par exemple, votre propre assistant(e) peut être destinataire et une équipe de dactylos peut en être un autre. Lorsque vous envoyez une dictée, vous pouvez sélectionner à qui vous souhaitez la dictée.

## Créer

Créer un nouveau destinataire en utilisant l'assistant Propriétés du destinataire.

## Supprimer

Supprimez la/les destinataire(s) sélectionné(s).

## Paramétrer sur la valeur par défaut

Paramétrez le destinataire sélectionné comme destinataire à utiliser l'option Envoyer (destinataire par défaut) de la fenêtre principale.

## Propriétés

Modifiez les propriétés du destinataire sélectionné en utilisant la boîte de dialogue Propriétés du destinataire

Voir aussi :

Options ~ Propriétés du destinataire

# Options - Options ~ Propriétés du destinataire

L'assistant ou la boîte de dialogue « Propriétés du destinataire » s'ouvre lorsque vous cliquez sur « Créer » ou « Propriétés » sous l'onglet Envoi de la fenêtre Options.

## Onglet Destinataire

### Destinataire

#### Nom du destinataire

Chaque destinataire doit avoir reçu un nom unique. Tapez le nom de la dactylo destinataire ou de la société de transcription ici.

#### Afficher la confirmation avant d'envoyer

Si cette option est cochée, une boîte de dialogue demandant confirmation s'affiche dès qu'une dictée est sur le point d'être envoyée à ce destinataire.

### Sauvegarder

#### Sauvegarder les dictées envoyées

Si cette option est cochée, toutes les dictées seront copiées sur le dossier spécifié dans le « dossier de sauvegarde » après l'envoi. Le dossier peut se trouver sur un ordinateur local ou sur un lecteur réseau partagé.

## Onglet Méthode d'envoi

### Méthode d'envoi

#### Méthode d'envoi

- Express Delegate :

Express Delegate (v4.00 ou supérieure) est un serveur de gestion des flux de travail de dictée. Elle apporte plusieurs avantages sur d'autres méthodes d'envoi, comme la possibilité d'attribuer automatiquement des tâches de dactylographie aux membres des équipes de dactylos en fonction de règles et de critères personnalisables.

Le serveur Express Delegate peut être un ordinateur accessible sur un réseau local ou Internet. L'administrateur Express Delegate doit créer un compte avant que vous ne puissiez ouvrir une session sur le serveur. Veuillez consulter l'aide d'Express Delegate pour plus d'informations sur l'installation d'Express Delegate, la configuration du serveur et la création des comptes utilisateur.

- FTP :

Envoyez directement les dictées vers un serveur FTP (File Transfer Protocol). Notez que vous devez avoir votre propre répertoire sur ce serveur. Il n'est pas nécessaire que vous hébergiez votre propre serveur - presque tous les services d'hébergement Web des FAI proposent un accès FTP adapté et très abordable et le serveur peut être situé n'importe où dans le monde. NCH Software propose une liste de services d'hébergement FTP recommandés [ici](#).

- Adresse de courriel :

Si vous sélectionnez cette option, le destinataire recevra la dictée sous forme de fichier en pièce jointe dans un courriel.

- Dossier local :

Si votre dactylo se trouve dans votre bureau, la façon la plus rapide d'envoyer un travail dactylographique est d'utiliser votre réseau local. Pour ceci, votre dactylo doit avoir un dossier partagé sur le réseau - si nécessaire, demandez à votre administrateur de créer un dossier adapté.

Cette option peut également être utilisée pour écrire des dictées sur un support amovible comme un périphérique de mémoire USB ou une disquette.

- Ligne de commande :

Cette option est uniquement conçue pour les solutions d'automatisation de dictée avancées. Si cette option est sélectionnée, dès qu'un utilisateur clique sur « Envoyer », Express Dictate exécute le fichier exe ou bat sélectionné. Le fichier exe peut alors presque tout accomplir avec le fichier de dictée.

Cochez la case « Afficher la console » si la commande exécutée doit afficher des données sur la console ou lire des données de l'utilisateur depuis celle-ci.

#### Options Express Delegate Serveur

- Adresse :

exemple : serveur.société.com

- Port :

Numéro de port du serveur.

- Connexion sécurisée (SSL/TLS) :

Cochez cette case pour crypter les transferts de données de et vers le serveur.

#### Ouverture de session

- Adresse de courriel / mot de passe :

Adresse de courriel et mot de passe de connexion de l'utilisateur Express Delegate. Veuillez consulter l'aide Express Delegate pour plus d'informations sur la manière de réinitialiser votre mot de passe si vous l'avez égaré.

- Testez la connexion :

Cliquez pour tenter une connexion au serveur en utilisant les détails du serveur et d'ouverture de session. Si la connexion aboutit, alors les détails du serveur s'affichent aussi.

## Options FTP

- Serveur :

par exemple societe.fai.com (our societe.ftp.com:12345 pour préciser un numéro de port non par défaut).

- Connexion sécurisée (FTPES) :

Cochez cette case pour crypter les transferts de données de et vers le serveur, si le celui-ci est en mesure de le faire.

- Type d'ouverture de session :

Sélectionnez si vous souhaitez privilégier l'utilisation d'un compte utilisateur ou une ouverture de session anonyme.

- Nom d'utilisateur / Mot de passe (si le type d'ouverture de session n'est pas anonyme) :

Nom et mot de passe du compte FTP.

- Dossier :

Sous-dossier du dossier du serveur FTP par défaut.

par exemple : /dactylographie

Laissez ce champ vide pour utiliser le dossier par défaut.

- Testez la connexion :

Cliquez pour tenter une connexion au serveur en utilisant les détails du serveur et d'ouverture de session.

## Options de courriel

- Adresse de courriel de destination :

Adresse de courriel de la dactylo.

- **Objet**

Personnalisez la ligne d'objet des courriels sortants.

- **Format**

Ce paramètre prend en charge les variables de format de texte .

- **Valeurs par défaut**

Réinitialisez le format de l'objet à la valeur par défaut.

- **Fractionner le fichier si la taille dépasse (Mo) :**

Si vous ou votre destinataire avez une limite sur la taille maximale des pièces jointes de courriels imposée par votre fournisseur de messagerie, vous pouvez utiliser cette option pour fractionner le fichier de dictée et l'envoyer en courriels de plus petite taille lorsqu'il dépasse la limite autorisée.

- **Paramètres de courriel... :**

Cliquez sur ce bouton pour sélectionner entre les différents protocoles de messagerie (c'est-à-dire, MAPI ou SMTP) et pour configurer le serveur et les détails d'ouverture de session.

- **Message de test :**

Entrez une adresse de courriel et cliquez sur « Envoyer un message de test... » pour tester le paramétrage du courriel.

Si le message de test ne parvient pas à destination, ou si une erreur est signalée, veuillez consulter Problèmes lors de l'envoi de courriels avec nos logiciels pour obtenir des informations de dépannage.

#### Options de dossier local

- **Dossier ou lecteur de destination :**

Dossier réseau partagé (par exemple « H:\Partage\Dactylographie\Ma dactylo », ou la lettre du lecteur local d'un périphérique de stockage amovible (par exemple « E:\ »))

#### Options de ligne de commande personnalisée

- **Ligne de commande :**

Ligne de commande de l'outil à exécuter, avec arguments. Vous transférez le chemin complet d'accès au fichier de dictée au fichier exe ou de commandes en utilisant %chemin\_d'accès%.

Par exemple, pour utiliser l'outil Windows xcopy pour copier le fichier vers un dossier présélectionné (par exemple C:\AAA), utilisez une ligne comme ceci :

```
xcopy.exe %filepath% "c:\AAA"
```

Veillez noter qu'il n'est pas nécessaire d'entourer le paramètre %filepath% (chemin d'accès) de guillemets, puisqu'ils seront automatiquement ajoutés au chemin d'accès.

## Onglet Format

### Format du nom du fichier

Vous pouvez spécifier le format du nom du fichier envoyé, qui correspond au nom du fichier interne réel, et non le nom d'affichage plus convivial que vous pouvez voir dans Express Dictate et Express Scribe. Ce paramètre prend en charge les variables de format de texte

Vous devez au moins inclure le paramètre %numéro\_fichier% dans le nom de fichier (et dans les environnements aux utilisateurs multiples, %id\_utilisateur% aussi, pour assurer des noms de fichiers uniques, pour éviter de remplacer tout fichier. Le format de nom de fichier par défaut est %id\_utilisateur%-numéro\_fichier% %nom\_fichier% par %nom\_utilisateur%.

### Format de fichiers

Le format de fichier recommandé est le format DCT, qui comprend les informations de l'expéditeur, les notes et la priorité du fichier avec l'enregistrement. Le format DCT peut aussi être crypté.

Cliquez sur « Paramètres de l'encodeur audio... » pour sélectionner et configurer un codec audio. Utiliser un format audio compressé peut considérablement réduire les temps de téléchargement, mais peut aussi réduire la qualité de l'audio.

Vous devez vous assurer que le codec que vous sélectionnez est aussi installé sur l'ordinateur de la dactylo utilisant Express Scribe. Il est préférable d'utiliser un codec Windows standard. Le format recommandé est « GSM 6.10 » (bon équilibre). Pour plus d'informations sur les formats, voir [www.nch.com.au/acm/fr](http://www.nch.com.au/acm/fr).

### Traitement audio

Cochez l'option « Utiliser le contrôle du gain automatique (et amélioration et découpage du signal) » pour découper des passages de silence du début à la fin de l'enregistrement et pour rendre la parole enregistrée plus audible.

### Sécurité

Voir Concepts ~ Cryptage pour des informations sur le cryptage des dictées.

La clé peut contenir jusqu'à 64 caractères ASCII, avec une sécurité 256 bits. La clé doit respecter la casse.

Voir aussi :

[Options ~ Envoi](#)

## Options - Options ~ Tonalités de confirmation

Pour ouvrir la fenêtre Paramètres de tonalités de confirmation audio, utilisez le menu Options -> Confirmation audio.

Si vous utilisez Express Dictate alors que vous n'observez pas l'écran, il peut être utile d'obtenir une confirmation audio du début et de la fin de l'enregistrement. Par défaut, ces paramètres sont désactivés.

Créer un signal lors de la création de la dictée - Lorsqu'une nouvelle dictée est créée, un signal retentit.

Signal d'enregistrement lorsque l'enregistrement démarre - Un signal retentit lorsque l'enregistrement démarre.

Signal d'arrêt lorsque l'enregistrement s'arrête - Un signal retentit lorsque l'enregistrement s'arrête.

Répéter le signal d'arrêt lorsqu'aucun enregistrement n'a lieu - Cette option n'est disponible que si l'option ci-dessus est également sélectionnée. Un signal retentit à intervalles réguliers de quelques secondes, tant que l'enregistrement est en cours.

Signal d'envoi lors de l'envoi de la dictée - Un signal retentit lorsqu'une dictée est envoyée.

Signal d'erreur lorsque l'envoi et l'enregistrement échouent - Un signal retentit si l'envoi d'une dictée échoue.

## Options - Options ~ Utilisation du disque

Pour ouvrir les paramètres d'utilisation du disque, utilisez le menu Options -> Utilisation du disque.

Supprimer les dictées archivées après jour(s)

Lorsque Express Dictate « envoie » une dictée, il en archive une copie pour que vous puissiez la récupérer ultérieurement et / ou afficher la progression du travail. Par défaut, ces fichiers sont supprimés automatiquement après 30 jours. Vous pouvez modifier le nombre de jours. Pour désactiver l'auto-suppression, entrez 0.

La vérification et la suppression éventuelle des anciennes dictées ont lieu dès l'envoi de celles-ci.

Avertissement espace disque dur

Express Dictate vous prévient lorsque l'espace disque devient insuffisant. Par défaut, la valeur est 200 Mo.

Dossier de données

Il s'agit du dossier dans lequel Express Dictate conserve les dictées actuelles et envoyées. Par défaut, ce dossier se trouve dans le dossier Application Data spécifique de l'utilisateur. Si vous souhaitez permettre à l'utilisateur de « partager » ses données, vous pouvez orienter ce dossier vers un dossier partagé de votre choix. Vous pouvez aussi l'orienter vers un dossier réseau pour permettre de bénéficier de la fonctionnalité « itinérance » avec vos dictées.

Cliquez sur « Paramétrer sur la valeur par défaut » si vous avez modifié le paramétrage du dossier de données, mais que vous souhaitez le restaurer avec le dossier par défaut.

Avertissement : les dictées présentes dans votre dossier de données actuel ne seront plus visibles dans Express Dictate si vous modifiez le paramétrage du dossier de données.

# Options - Options ~ Utilisateur

Pour ouvrir les paramètres utilisateur, utilisez le menu Options -> Utilisateur.

Les informations utilisateur sont envoyées avec chaque dictée à titre de référence pour votre dactylo. Cela est particulièrement utile si vos travaux dactylographiques sont assurés par une équipe de dactylos.

Remarque : vous devez acheter une inscription pour entrer les informations utilisateur comme Express Dictate utilise votre ID attribuée pour assurer que les dictées de chaque utilisateur sont uniques. Selon les termes de la licence d'Express Dictate, votre nom et votre adresse de courriel doivent être inscrits et ne peuvent pas changer après l'inscription (à moins d'acheter une nouvelle inscription).

Voir aussi :

[Inscrire \(acheter\) un logiciel](#)

## Description des écrans - Sauvegarder l'audio

La boîte de dialogue « Sauvegarder l'audio » peut être utilisée pour créer une copie de sauvegarde d'un enregistrement audio sur un CD enregistrable ou sur un lecteur ou un dossier sélectionné.

Remarque : les autres données associées à l'audio ne seront pas sauvegardées avec l'audio.

Compresser et copier les fichiers sélectionnés sur

Sélectionner où sauvegarder l'audio :

- CD (avec Express Burn)

L'audio compressé sera enregistré sur CD, comme fichiers de données, à l'aide d'Express Burn. Si Express Burn n'est pas déjà installé sur votre ordinateur, il sera automatiquement téléchargé et installé.

- Réseau partagé ou dossier local

Le fichier audio compressé sera copié sur le lecteur ou le dossier sélectionné.

Compression audio

Sélectionnez le format de fichier et le codec pour la compression de l'audio.